

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

16 décembre 2003

PROJET DE LOI

**modifiant la loi du 3 avril 1953
d'organisation judiciaire et autorisant
temporairement la nomination
de magistrats en surnombre**

SOMMAIRE

1. Résumé	3
2. Exposé des motifs	4
3. Avant-projet	6
4. Avis du Conseil d'Etat n° 36.037/2	7
5. Projet de loi	8
6. Annexe	10

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

16 december 2003

WETSONTWERP

**tot wijziging van de wet van 3 april 1953
betreffende de rechterlijke inrichting
en tot tijdelijke toelating tot overtalige
benoemingen van magistraten**

INHOUD

1. Samenvatting	3
2. Memorie van toelichting	4
3. Voorontwerp	6
4. Advies van de Raad van State nr. 36.037/2	7
5. Wetsontwerp	8
6. Bijlage	10

Le Gouvernement a déposé ce projet de loi le 16 décembre 2003.

De Regering heeft dit wetsontwerp op 16 december 2003 ingediend.

Le «bon à tirer» a été reçu à la Chambre le 18 décembre 2003.

De «goedkeuring tot drukken» werd op 18 december 2003 door de Kamer ontvangen.

cdH	:	Centre démocrate Humaniste
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
ECOLO	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
FN	:	Front National
MR	:	Mouvement Réformateur
N-VA	:	Nieuw - Vlaamse Alliantie
PS	:	Parti socialiste
sp.a - spirit	:	Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht.
VLAAMS BLOK	:	Vlaams Blok
VLD	:	Vlaamse Liberalen en Democraten

Abréviations dans la numérotation des publications :

DOC 51 0000/000 : Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA : Questions et Réponses écrites
CRIV : Compte Rendu Intégral, avec à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)
CRIV : Version Provisoire du Compte Rendu intégral (sur papier vert)
CRABV : Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)
PLEN : Séance plénière (couverture blanche)
COM : Réunion de commission (couverture beige)

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :

DOC 51 0000/000 : Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA : Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV : Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)
CRIV : Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)
CRABV : Beknopt Verslag (op blauw papier)
PLEN : Plenum (witte kaft)
COM : Commissievergadering (beige kaft)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants
Commandes :
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be
e-mail : publications@laChambre.be

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers
Bestellingen :
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be
e-mail : publicaties@deKamer.be

RÉSUMÉ
—————

Le présent projet de loi vise à augmenter le cadre des magistrats du tribunal de première instance de Charleroi et celui de la Cour d'appel de Mons, tant au siège qu'au parquet.

Cette extension doit permettre de faire face à l'augmentation des affaires graves en matière pénale entraînée par la lutte contre la criminalité violente dans l'arrondissement judiciaire de Charleroi.

SAMENVATTING
—————

Dit ontwerp van wet strekt ertoe om de personeelsformatie van de magistraten, zowel van de zetel als van het parket, van de rechtbank van eerste aanleg te Charleroi en deze van het hof van beroep te Bergen te verhogen.

Deze uitbreiding moet toelaten het hoofd te bieden aan de toename van zware strafzaken die voortvloeien uit de strijd tegen de geweldadige criminaliteit in het gerechtelijk arrondissement Charleroi.

EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

Le Conseil supérieur de la Justice a procédé dans le courant de l'année 2002 à un audit général de la justice pénale carolorégienne. Il ressortait en effet d'une entrevue portant sur la criminalité violente dans l'arrondissement judiciaire de Charleroi, organisée en cette ville entre le Premier Ministre, des membres du gouvernement fédéral, le Procureur général de Mons et le Procureur du Roi de Charleroi, que l'arriéré judiciaire en matière pénale avait été résorbé en première instance. Afin de préserver cet acquis et de prendre toutes les dispositions pour doter la justice de Charleroi des moyens nécessaires à ses besoins réels, il convenait d'établir si les moyens actuels dont disposent l'arrondissement et le ressort de Charleroi, ainsi que la Cour d'appel de Mons, en matière pénale, sont adéquatement utilisés.

Pour ce qui est des ressources humaines, il est apparu que le tribunal de première instance de Charleroi, grâce à un gestion optimale desdites ressources, ne connaît plus d'arriéré. Les délais de fixation devant les chambres correctionnelles sont tout à fait raisonnable. Le bon fonctionnement de ce tribunal n'est cependant possible que grâce à un cadre complet et à l'apport de huit juges et demi de complément.

Le Conseil supérieur de la Justice souligne toutefois que les juges de complément ont été créés pour faire face à une surcharge temporaire et non pas pour suppléer de manière permanente un cadre insuffisant. Or, il constate que les juges de complément affectés au tribunal de Charleroi sont indispensables au fonctionnement de la juridiction. En effet la vague de criminalité violente et organisée qui s'est abattue sur l'arrondissement de Charleroi a dès à présent engorgé les cabinets d'instruction.

Le Conseil supérieur de la Justice recommande en conséquence une augmentation du cadre des magistrats du siège de 2 unités, portant celui-ci à 40 unités. Pour le parquet, il est prévu d'augmenter le nombre de substituts de 3 unités (dont un premier substitut en vertu de la règle communément appliquée de 1 pour 3 substituts).

Quant à la situation de la Cour d'appel de Mons, en particulier aux besoins de la cour d'assises du Hainaut, celle-ci est spécifique et doit être traitée comme telle. Le fonctionnement des cours d'appel est en effet

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

De Hoge Raad voor de Justitie is in de loop van 2002 overgegaan tot een algemene doorlichting van het strafgerecht te Charleroi. Uit een onderhoud, georganiseerd in deze stad, tussen de eerste minister, de leden van de federale regering, de procureur-generaal van Bergen en de procureur des Konings te Charleroi met betrekking tot de gewelddadige criminaliteit in het gerechtelijk arrondissement Charleroi, bleek dat de gerechtelijke achterstand in strafzaken in eerste aanleg werd weggewerkt. Ten einde dit resultaat te bestendigen en ten einde maatregelen te nemen zodat het gerecht te Charleroi kan beschikken over de middelen die overeenstemmen met haar werkelijke behoeften, moest nagegaan worden of de huidige middelen waarover het gerechtelijk arrondissement Charleroi en het rechtsgebied van het hof van beroep te Bergen in strafzaken beschikken, passend gebruikt worden.

Voor wat de menselijke middelen betreft, werd vastgesteld dat de rechtbank van eerste aanleg te Charleroi, dankzij een optimale beheer van die middelen geen achterstand meer kent. De vaststellingstermijnen voor de correctionele kamers zijn zeer redelijk. De goede werking van die rechtbank is evenwel slechts mogelijk dankzij een volledige personeelsformatie en de steun van achtenhalf toegevoegde rechters.

De Hoge Raad voor de Justitie onderlijnt dat de toegevoegde rechters in het leven werden geroepen om het hoofd te bieden aan tijdelijke werkoverlast, niet om op een permanente wijze een te geringe personeelsformatie aan te vullen. Hij stelt vast dat de toegevoegde rechters die aangesteld werden in de rechtbank te Charleroi onmisbaar zijn voor het functioneren ervan. De golf van gewelddadige en georganiseerde criminaliteit die het gerechtelijk arrondissement Charleroi teisterde, overspoelt momenteel de onderzoekskabinetten.

De Hoge Raad voor de Justitie adviseerde hierop een verhoging van de personeelsformatie van de magistraten van de zetel met 2 eenheden waardoor het totaal op 40 eenheden komt. Voor het parket wordt het aantal substituten verhoogd met 3 eenheden (waarvan 1 eerste substituuat ingevolge de gebruikelijke regel van 1 voor 3 substituten)

De situatie van het hof van beroep te Bergen en meer in het bijzonder de noden van het hof van assisen van Henegouwen, is specifiek en dient alsdusdanig behandeld te worden. De werking van het hof van be-

abordé quasi exclusivement sous l'angle de l'arriéré civil. Or il est clair que depuis très longtemps, l'activité de la cour d'assises du Hainaut est la plus importante du pays. Cette activité n'est cependant pas proportionnelle au cadre de la Cour d'appel qui est lui le plus petit du pays.

L'octroi de renforts policiers accordés dans le cadre de la lutte policière contre la délinquance dans la région de Charleroi porte dès à présent ses fruits. A cela s'ajoute, la légitime volonté de politique criminelle dans l'arrondissement judiciaire de Charleroi, consistant à ne pas correctionnaliser systématiquement des faits qui mériteraient d'être soumis à la Cour d'assises.

Un plus grand nombre d'affaires graves aboutiront en conséquence inévitablement à la Cour d'assises. Encore faut-il que cette cour d'assises soit en mesure de juger dans des délais raisonnables. Or l'encombrement s'annonce catastrophique si des mesures structurelles ne sont pas prises. Le délai de fixation actuellement supérieur à un an risque de s'aggraver, et il faut s'attendre, si aucune mesure n'est prise, à des conséquences graves : soit des individus dangereux pourront être remis en liberté, soit des affaires graves qui devraient être portées devant la cour d'assises, devront être correctionnalisées.

Il est dès lors proposé de procéder à d'autoriser la nomination en surnombre durant une période de trois ans d'un conseiller supplémentaire.

En ce qui concerne le cadre du parquet général de Mons, lui aussi le plus petit du Royaume, il s'est toujours avéré structurellement insuffisant. Or, l'évolution de la criminalité à Charleroi se répercute également sur la Chambre des mises en accusation et, partant, sur la charge de travail des magistrats du parquet général qui y exercent les fonctions du ministère public. La situation étant devenue intenable, il est proposé d'augmenter le cadre des substituts du procureur général d'une unité et, en outre, à l'instar de ce qui est prévu pour le siège, d'autoriser la nomination en surnombre durant une période de trois ans d'un substitut du procureur général supplémentaire.

Le Gouvernement tient à souligner par les présentes mesures son attachement à la lutte contre la criminalité violente, en particulier dans les grandes villes.

La ministre de la Justice,

Laurette ONKELINX

roep wordt doorgaans vanuit het oogpunt van de gerechtelijke achterstand in burgerlijke zaken bekeken. Nochtans staat het buiten kijf dat van alle hoven van assisen, het hof van assisen van Henegouwen de belangrijkste activiteit heeft. Deze activiteit staat niet in verhouding tot de personeelsformatie van het hof van beroep die de kleinste van het land is.

De toekenning van politieversterking in de strijd van de politie tegen de criminaliteit in de regio van Charleroi werpt vruchten af. Komt daarbij de wil tot een strafrechtelijk beleid in het gerechtelijk arrondissement Charleroi dat erin bestaat om niet systematisch over te gaan tot de correctionalisering van feiten die het verdienen om voor het hof van assisen gebracht te worden.

Bijgevolg zullen een groter aantal zware zaken voor het hof van assisen belanden. Dit hof van assisen moet binnen een redelijke termijn kunnen oordelen. Een verzadiging ligt in het verschiet als er geen structurele maatregelen worden genomen. De vaststellingstermijn, die momenteel meer dan een jaar bedraagt, dreigt op te lopen en indien geen maatregelen worden genomen mag men zich aan zware gevolgen verwachten : ofwel zullen gevaarlijke criminelen terug in vrijheid gesteld worden ofwel zullen zware zaken die voor het hof van assisen zouden moeten gebracht worden, gecorrectionaliseerd worden.

Bijgevolg wordt voorgesteld om een bijkomende raadsheer in overtal te benoemen voor een periode van drie jaar.

De personeelsformatie van het parket-generaal te Bergen is eveneens de kleinste van het Rijk en is structureel te beperkt gebleken. De evolutie van de criminaliteit te Charleroi heeft een weerslag op de kamer van inbeschuldigingstelling en dus ook op de werklust van de magistraten van het parket-generaal die er het openbaar ministerie waarnemen. Omdat de toestand onhoudbaar geworden is, wordt voorgesteld om de personeelsformatie van substituut-procureurs-generaal met een eenheid te verhogen en, net zoals voor de zetel voorgesteld wordt, om een bijkomende substituut-procureur-generaal in overtal te benoemen voor een periode van drie jaar.

De regering wenst door deze maatregelen haar gehechtheid aan de strijd tegen de gewelddadige criminaliteit, in het bijzonder in de grote steden, te benadrukken.

De minister van Justitie,

Laurette ONKELINX

AVANT-PROJET DE LOI

soutmis à l'avis du Conseil d'État

Avant-projet de loi modifiant la loi du 3 avril 1953 d'organisation judiciaire et autorisant temporairement la nomination de magistrats en surnombre

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

Art. 2

Dans le tableau figurant à l'article 1^{er} de la loi du 3 avril 1953 d'organisation judiciaire, remplacé par la loi du 20 juillet 1998 et modifié par la loi du 29 novembre 2001, le chiffre « 5 » figurant dans la colonne « Substituts du procureur général » en regard du siège de Mons est remplacé par le chiffre « 6 ».

Art. 3

Dans le tableau III « Tribunaux de première instance », annexé à la même loi, remplacé par la loi du 20 juillet 1998 et modifié par les lois des 28 mars 2000 et 16 juillet 2002, les chiffres « 30 » et « 33 » figurant dans les colonnes « Juges » et « Substituts du procureur du Roi » en regard du siège de Charleroi, sont remplacés respectivement par les chiffres « 32 » et « 36 ».

Art. 4

Dans le tableau « Nombre des premiers substituts du procureur du Roi dans les tribunaux de première instance », annexé à la même loi, remplacé par la loi du 20 juillet 1998, le chiffre « 11 » figurant dans la colonne « Nombre maximum de premiers substituts du procureur du Roi (inclus dans le nombre des substituts du procureur du Roi) » en regard du siège de Charleroi, est remplacé par le chiffre « 12 ».

Art. 5

Il peut être procédé à la nomination en surnombre d'un conseiller à la Cour d'appel de Mons et d'un substitut du procureur général près le parquet de cette Cour pendant une période de trois ans prenant cours à la date d'entrée en vigueur de la présente loi.

Art. 6

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

VOORONTWERP VAN WET

onderworpen aan het advies van de Raad van State

Voorontwerp van wet tot wijziging van de wet van 3 april 1953 betreffende de rechterlijke inrichting en tot tijdelijke toelating tot overtallige benoemingen van magistraten

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

Art. 2

In de tabel die voor-komt in artikel 1 van de wet van 3 juli 1953 betreffende de rechterlijke inrichting, vervangen bij de wet van 20 juli 1998 en gewijzigd bij de wet van 29 november 2001, wordt het cijfer « 5 » dat voorkomt in de kolom « Substituut-procureurs-generaal » tegenover de zetel Bergen vervangen door het cijfer « 6 ».

Art. 3

In de tabel III « Rechtbanken van eerste aanleg », gevoegd bij dezelfde wet, vervangen bij de wet van 20 juli 1998 en gewijzigd bij de wetten van 28 maart 2000 en 16 juli 2002, worden de cijfers « 30 » en « 33 » die voorkomen in de kolommen « Rechters » en « Substituut-procureurs des Konings » tegenover de zetel Charleroi respectievelijk vervangen door de cijfers « 32 » en « 36 ».

Art. 4

In de tabel « Aantal eerste substituut-procureurs des Konings in de rechtbanken van eerste aanleg », gevoegd bij dezelfde wet, vervangen, bij de wet van 20 juli 1998, wordt het cijfer « 11 » dat voorkomt in de kolom « Maximumaantal eerste substituut-procureurs des Konings (begrepen in het aantal substituut-procureurs des Konings) » tegenover de zetel Charleroi vervangen door het cijfer « 12 ».

Art. 5

Er kan, gedurende een periode van drie jaar die aanvangt op de datum van inwerkingtreding van deze wet, overgegaan worden tot de benoeming in overtal van een raadsheer bij het Hof van beroep te Bergen en van een substituut-procureur-generaal bij het parket van dit Hof.

Art. 6

Deze wet treedt in werking de dag waarop ze in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT
N° 36.037/2

LE CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par la Vice-Première Ministre et Ministre de la Justice, le 23 octobre 2003, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, sur un avant-projet de loi « modifiant la loi du 3 avril 1953 d'organisation judiciaire et autorisant temporairement la nomination de magistrats en surnombre », a donné le 17 novembre 2003 l'avis suivant :

Comme la demande d'avis est introduite sur base de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'État, tel qu'il est remplacé par la loi du 2 avril 2003, la section de législation limite son examen au fondement juridique du projet, à la compétence de l'auteur de l'acte ainsi qu'à l'accomplissement des formalités préalables, conformément à l'article 84, § 3, des lois coordonnées précitées.

Sur ces trois points, le projet n'appelle aucune observation.

La chambre était composée de

Messieurs

Y. KREINS,	président de chambre,
J. JAUMOTTE,	conseillers d'État

Madame

M. BAGUET,

Monsieur

J. van COMPERNOLLE,	assesseur de la section de législation,
---------------------	---

Madame

B. VIGNERON,	greffier
--------------	----------

Le rapport a été présenté par M. M. JOASSART, auditeur-adjoint.

LE GREFFIER	LE PRESIDENT,
B. VIGNERON	Y. KREINS

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE
NR. 36.037/2

DE RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 23 oktober 2003 door de Vice-Eerste Minister en Minister van de Justitie verzocht haar, binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over een voorontwerp van wet « tot wijziging van de wet van 3 april 1953 betreffende de rechterlijke inrichting en tot tijdelijke toelating tot overtallige benoemingen van magistraten », heeft op 17 november 2003 het volgende advies gegeven:

Aangezien de adviesaanvraag is ingediend op basis van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, zoals, het is vervangen bij de wet van 2 april 2003, beperkt de afdeling wetgeving van de Raad van State overeenkomstig artikel 84, § 3, van de voornoemde gecoördineerde wetten haar onderzoek tot de rechtsgrond van het ontwerp, de bevoegdheid van de steller van de handeling en de te vervullen voorafgaande vormvereisten.

Op die drie punten behoeft over het ontwerp geen enkele opmerking te worden gemaakt.

De kamer was samengesteld uit

De Heren

Y. KREINS,	kamervoorzitter,
J. JAUMOTTE,	staatsraden,

Mevrouw

M. BAGUET,

De Heer

J. van COMPERNOLLE,	assessor van de afdeling wetgeving,
---------------------	-------------------------------------

Mevrouw

B. VIGNERON,	griffier,
--------------	-----------

Het verslag werd uitgebracht door de H. M. JOASSART, adjunct-auditeur.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J. JAUMOTTE.

De griffier,	De voorzitter,
B. VIGNERON	Y. KREINS

PROJET DE LOI

ALBERT, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir,

SALUT.

Sur la proposition de Notre Minis-tre de la Justice,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS:

Notre Ministre de la Justice est chargé de présenter en Notre Nom aux Chambres législatives le pro-jet de loi dont la teneur suit :

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

Art. 2

Dans le tableau figu-rant à l'article 1er de la loi du 3 avril 1953 d'organisation judiciaire, rem-placé par la loi du 20 juillet 1998 et modifié par la loi du 29 novembre 2001, le chiffre « 5 » figurant dans la colonne « Substi-tuts du procureur général » en regard du siège de Mons est remplacé par le chiffre « 6 ».

Art. 3

Dans le tableau III « Tribunaux de première instance », annexé à la même loi, remplacé par la loi du 20 juillet 1998 et modifié par les lois des 28 mars 2000 et 16 juillet 2002, les chiffres « 30 » et « 33 » figurant dans les colonnes « Juges » et « Substitués du procureur du Roi » en regard du siège de Charleroi, sont remplacés respectivement par les chiffres « 32 » et « 36 ».

Art. 4

Dans le tableau « Nombre des premiers substitués du procureur du Roi dans les tribunaux de première instance », annexé à la même loi, remplacé par la loi du 20 juillet 1998, le chiffre « 11 » figurant dans la colonne « Nombre maximum de premiers substitués du procureur du Roi (inclus dans le nombre des substitués du procureur du Roi) » en regard du siège de Charleroi, est remplacé par le chiffre « 12 ».

WETSONTWERP

ALBERT, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,

ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Minister van Justitie,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Justitie is gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen waarvan de tekst volgt :

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid bedoeld in arti-kel 77 van de Grondwet.

Art. 2

In de tabel die voor-komt in artikel 1 van de wet van 3 juli 1953 betreffende de rechterlijke inrichting, ver-vangen bij de wet van 20 juli 1998 en gewijzigd bij de wet van 29 november 2001, wordt het cijfer « 5 » dat voorkomt in de kolom « Substituut-procureurs-gene-raal » tegenover de zetel Bergen vervangen door het cijfer « 6 ».

Art. 3

In de tabel III « Rechtbanken van eerste aanleg », gevoegd bij dezelfde wet, vervangen bij de wet van 20 juli 1998 en gewijzigd bij de wetten van 28 maart 2000 en 16 juli 2002, worden de cijfers « 30 » en « 33 » die voorkomen in de kolommen « Rechters » en « Substi-tuut-procureurs des Konings » tegenover de zetel Charleroi respectievelijk vervangen door de cijfers « 32 » en « 36 ».

Art. 4

In de tabel « Aantal eerste substituut-procureurs des Konings in de rechtbanken van eerste aanleg », ge-voegd bij dezelfde wet, vervangen, bij de wet van 20 juli 1998, wordt het cijfer « 11 » dat voorkomt in de kolom « Maximumaantal eerste substituut-procureurs des Konings (begrepen in het aantal substituut-procu-reurs des Konings) » tegenover de zetel Charleroi ver-vangen door het cijfer « 12 ».

Art. 5

Il peut être procédé à la nomination en surnombre d'un conseiller à la Cour d'appel de Mons et d'un substitut du procureur général près le parquet de cette Cour pendant une période de trois ans prenant cours à la date d'entrée en vigueur de la présente loi.

Art. 6

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 9 décembre 2003.

ALBERT

PAR LE ROI :

La ministre de la Justice,

Laurette ONKELINX

Art. 5

Er kan, gedurende een periode van drie jaar die aanvangt op de datum van inwerkingtreding van deze wet, overgegaan worden tot de benoeming in overtal van een raadsheer bij het Hof van beroep te Bergen en van een substituut-procureur-generaal bij het parket van dit Hof.

Art. 6

Deze wet treedt in werking de dag waarop ze in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 9 december 2003.

ALBERT

VAN KONINGSWEGE :

De minister van Justitie,

Laurette ONKELINX

TEXTES DE BASE

Colonne intitulée «Substituts du procureur général» dans le tableau figurant à l'article 1^{er} de la loi du 3 avril 1953 d'organisation judiciaire

Siège	Substituts du procureur général
Anvers	9
Bruxelles	12
Gand	8
Liège	7
Mons	5

Colonnes intitulées «Juges» et «Substituts du procureur du Roi» du tableau «Tribunaux de première instance» annexé à la loi du 3 avril 1953 d'organisation judiciaire

Siège	Juges	Substituts du procureur du Roi
Anvers	51	55
Malines	12	13
Turnhout	12	13
Hasselt	15	16
Tongres	12	13
Bruxelles	84	91
Louvain	16	17
Nivelles	14	15
Termonde	22	25
Gand	31	35
Audenarde	8	9
Bruges	21	24
Ypres	5	6
Courtrai	16	18
Furnes	5	5
Eupen	4	3
Huy	7	7
Liège	38	41
Verviers	8	10
Arlon	5	5
Marche-en-Famenne ..	4	5
Neufchâteau	5	5
Dinant	8	9
Namur	13	14
Charleroi	30	33
Mons	20	22
Tournai	12	13

TEXTES DE BASE ADAPTES AU PROJET

Colonne intitulée «Substituts du procureur général» dans le tableau figurant à l'article 1^{er} de la loi du 3 avril 1953 d'organisation judiciaire

Siège	Substituts du procureur général
Anvers	9
Bruxelles	12
Gand	8
Liège	7
Mons	6

Colonnes intitulées «Juges» et «Substituts du procureur du Roi» du tableau «Tribunaux de première instance» annexé à la loi du 3 avril 1953 d'organisation judiciaire

Siège	Juges	Substituts du procureur du Roi
Anvers	51	55
Malines	12	13
Turnhout	12	13
Hasselt	15	16
Tongres	12	13
Bruxelles	84	91
Louvain	16	17
Nivelles	14	15
Termonde	22	25
Gand	31	35
Audenarde	8	9
Bruges	21	24
Ypres	5	6
Courtrai	16	18
Furnes	5	5
Eupen	4	3
Huy	7	7
Liège	38	41
Verviers	8	10
Arlon	5	5
Marche-en-Famenne ..	4	5
Neufchâteau	5	5
Dinant	8	9
Namur	13	14
Charleroi	32	36
Mons	20	22
Tournai	12	13

BASISTEKST

Kolom met als opschrift «Substituut-procureurs generaal» van de tabel die voorkomt in artikel 1 van de wet van 3 april 1953 betreffende de rechterlijke inrichting

Zetel	Substituut-procureurs generaal
Antwerpen	9
Brussel	12
Gent	8
Luik	7
Bergen	5

Kolommen met als opschrift «Rechters» en «Substituut-procureurs des Konings» van de tabel «Rechtbanken van eerste aanleg» gevoegd bij de wet van 3 april 1953 betreffende de rechterlijke inrichting

Zetel	Rechters	Substituut-procureurs des Konings
Antwerpen	51	55
Mechelen	12	13
Turnhout	12	13
Hasselt	15	16
Tongeren	12	13
Brussel	84	91
Leuven	16	17
Nijvel	14	15
Dendermonde	22	25
Gent	31	35
Oudenaarde	8	9
Brugge	21	24
Ieper	5	6
Kortrijk	16	18
Veurne	5	5
Eupen	4	3
Hoei.....	7	7
Luik	38	41
Verviers	8	10
Aarlen	5	5
Marche-en-Famenne ..	4	5
Neufchâteau	5	5
Dinant	8	9
Namen	13	14
Charleroi	30	33
Bergen	20	22
Doornik	12	13

BASISTEKST AANGEPAST AAN HET ONTWERP

Kolom met als opschrift «Substituut-procureurs generaal» van de tabel die voorkomt in artikel 1 van de wet van 3 april 1953 betreffende de rechterlijke inrichting

Zetel	Substituut-procureurs generaal
Antwerpen	9
Brussel	12
Gent	8
Luik	7
Bergen	6

Kolommen met als opschrift «Rechters» en «Substituut-procureurs des Konings» van de tabel «Rechtbanken van eerste aanleg» gevoegd bij de wet van 3 april 1953 betreffende de rechterlijke inrichting

Zetel	Rechters	Substituut-procureurs des Konings
Antwerpen	51	55
Mechelen	12	13
Turnhout	12	13
Hasselt	15	16
Tongeren	12	13
Brussel	84	91
Leuven	16	17
Nijvel	14	15
Dendermonde	22	25
Gent	31	35
Oudenaarde	8	9
Brugge	21	24
Ieper	5	6
Kortrijk	16	18
Veurne	5	5
Eupen	4	3
Hoei.....	7	7
Luik	38	41
Verviers	8	10
Aarlen	5	5
Marche-en-Famenne ..	4	5
Neufchâteau	5	5
Dinant	8	9
Namen	13	14
Charleroi	32	36
Bergen	20	22
Doornik	12	13

Tableau «Nombre des premiers substituts du procureur du Roi dans les tribunaux de première instance» annexé à la loi du 3 avril 1953 d'organisation judiciaire

Siège	Nombre maximum de premiers substituts du procureur du Roi (inclus dans le nombre des substituts du procureur du Roi)
Anvers	18
Malines	4
Turnhout	4
Hasselt	5
Tongres	4
Bruxelles	30
Louvain	5
Nivelles	5
Termonde	8
Gand	11
Audenarde	3
Bruges	8
Ypres	2
Courtrai	6
Furnes	1
Eupen	1
Huy	2
Liège	13
Verviers	3
Arlon	1
Marche-en-Famenne ..	1
Neufchâteau	1
Dinant	3
Namur	4
Charleroi	11
Mons	7
Tournai	4

Tableau «Nombre des premiers substituts du procureur du Roi dans les tribunaux de première instance» annexé à la loi du 3 avril 1953 d'organisation judiciaire

Siège	Nombre maximum de premiers substituts du procureur du Roi (inclus dans le nombre des substituts du procureur du Roi)
Anvers	18
Malines	4
Turnhout	4
Hasselt	5
Tongres	4
Bruxelles	30
Louvain	5
Nivelles	5
Termonde	8
Gand	11
Audenarde	3
Bruges	8
Ypres	2
Courtrai	6
Furnes	1
Eupen	1
Huy	2
Liège	13
Verviers	3
Arlon	1
Marche-en-Famenne ..	1
Neufchâteau	1
Dinant	3
Namur	4
Charleroi	12
Mons	7
Tournai	4

Tabel «Aantal eerste substituut-procureurs des Konings in de rechtbanken van eerste aanleg» gevoegd bij de wet van 3 april 1953 betreffende de rechter-lijke inrichting

Zetel	Maximumaantal eerste substituut-procureurs des Konings (begrepen in het aantal substituut-procureurs des Konings)
Antwerpen	18
Mechelen	4
Turnhout	4
Hasselt	5
Tongeren	4
Brussel	30
Leuven	5
Nijvel	5
Dendermonde	8
Gent	11
Oudenaarde	3
Brugge	8
Ieper	2
Kortrijk	6
Veurne	1
Eupen	1
Hoei.....	2
Luik	13
Verviers	3
Aarlen	1
Marche-en-Famenne ..	1
Neufchâteau	1
Dinant	3
Namen	4
Charleroi	11
Bergen	7
Doornik	4

Tabel «Aantal eerste substituut-procureurs des Konings in de rechtbanken van eerste aanleg» gevoegd bij de wet van 3 april 1953 betreffende de rechter-lijke inrichting

Zetel	Maximumaantal eerste substituut-procureurs des Konings (begrepen in het aantal substituut-procureurs des Konings)
Antwerpen	18
Mechelen	4
Turnhout	4
Hasselt	5
Tongeren	4
Brussel	30
Leuven	5
Nijvel	5
Dendermonde	8
Gent	11
Oudenaarde	3
Brugge	8
Ieper	2
Kortrijk	6
Veurne	1
Eupen	1
Hoei.....	2
Luik	13
Verviers	3
Aarlen	1
Marche-en-Famenne ..	1
Neufchâteau	1
Dinant	3
Namen	4
Charleroi	12
Bergen	7
Doornik	4